



## NORWAY SUPREME COURT

Court book

---

On 30 November 2018 at 13.00, a preparatory court hearing was held in case no. 18-064307STR-HRET.

I.

Rafael Uzakov (Attorney Hallvard Østgård)

against

The prosecutor (Attorney General Lars Fause)

II.

SIA North Star LTD (Attorney Hallvard Østgård)

against

The prosecutor (Attorney General Lars Fause)

---

The meeting was held as a remote meeting.

Judge: Espen Bergh

Investigator: Kristian Klem

Present: Attorney Hallvard Østgård and Attorney General Lars Fause

### **The main question of the case, delimitation of the negotiations, etc.**

The Preparatory Judge emphasized that the delimitation of the negotiations that applied to the department also applies to the negotiations in the Grand Chamber, cf. the decision of the department on 22 November 2018 on the transfer of the case to a supreme court, the referral decision on 4 June 2018 case preparation meeting. The case thus stands, formally speaking, in the same way for the Grand Chamber as it did for the department. The Supreme Court will deal with the question of whether the snow crab is a sedentary species according to the Convention on the Law of the Sea art. 77, and whether catching snow crab on the Norwegian continental shelf without the vessel having a valid dispensation from the ban, is punishable regardless of whether the Svalbard Treaty applies in the area in question, and regardless of whether the regulation prohibiting catching snow crab, or its practice, is contrary to the principle of equal treatment (the Court of Appeal's resolution). The treatment of the question of the geographical scope of the Svalbard Treaty and whether the regulation, or its practice, is contrary to the principle of equal treatment, is postponed until there is a need to take a position on it.

The possible outcomes in the case that were outlined in the court book on 20 June 2018, are the same now. Fause and Østgård stated that for several reasons it might be appropriate for the Court of

Appeal's judgment to be set aside in the event that the questions related to the Svalbard Treaty should come to the fore. Østgård referred i.a. to the fact that the relationship with the Svalbard Treaty raises several *factual questions* which it may be useful for the Court of Appeal to rule on before any consideration in the Supreme Court.

Following questions from Østgård, the preparatory judge stated that it should not be understood as a limitation of the questions that have been referred to the appeal hearing that in the Appeals Committee's referral decision of 4 June 2018, reference is made to § 2 of the regulations. The parties' starting point should be the regulations as a whole.

The Preparatory Judgment made it clear that there is no expectation from the Supreme Court that the parties will go into the sedentary question more thoroughly or more broadly than they did during the appeal hearing in the department. The level at which the parties settled in the department with regard to this question will thus be justifiable and sufficient also for the appeal hearing in the Grand Chamber.

What the Supreme Court wants the parties to go into more thoroughly in the Grand Chamber is the question of whether the relevant fishing actions are punishable regardless of whether the Svalbard Treaty applies to the area in question, and regardless of whether the regulation banning the catching of snow crab, or its practice, violates the principle of equal treatment. (Court of Appeal's resolution). An important aspect of this, which the parties must go into thoroughly, is whether in situations where there is a question of a possible violation of international law, a similar principle applies as that which for national matters follows from the Supreme Court case law the parties explained in the department. In this context, the significance of the provisions on the relationship to international law in the Penal Code § 2 and the Marine Resources Act § 6 must be discussed. Preliminary rulings encouraged the parties to search for national and international legal sources that can shed light on the issues that exist, as well as to explain the considerations that apply.

In the alternative, the prosecuting authority has stated that the regulations as they applied at the time of the action (regulations valid from 4 January 2017), apply and provide the basis for criminal liability even if the snow crab is *not* to be regarded as a sedentary species. It is pointed out that the catching in this case has in any case taken place in a geographical area where Norway by virtue of its status as a coastal state has sovereign rights both in the sea (in the water column) and on (and below) the continental shelf. It is argued that it is thus not decisive that the prohibition in the regulations is stated to apply "on the continental shelf" (in addition to Norwegian maritime territory and inland waters).

The preparatory judge stated that this question must also be addressed in the new review, and that there may be reason to go into it somewhat more thoroughly than what was done in the department. In this connection, it is desirable that i.a. the development of the regulations - the history - is highlighted. The parties were also encouraged to go into more detail and explain the relationship between jurisdiction in the water column and jurisdiction on the continental shelf.

Østgård raised the question of whether the prosecuting authority also for the Grand Chamber, in connection with the subsidiary allegation, would emphasize the importance of the crab traps standing on the seabed. Fausse confirmed it. Østgård then announced that it could be relevant to present new evidence to shed light on the anchoring of other fishing gear to the seabed. The Preparatory Judge emphasized that this is a minor sub-question related to a subsidiary allegation, which is not central to the case. The preparatory judge suggested that the parties discuss the handling of this among themselves. If Østgård maintains that there is a need for presentation of material related to this question, it must be clarified and substantiated in the pleadings.

### **Excerpt, final post and schedule**

The parties can use the same *actual extracts* as during the departmental proceedings. However, an *actual additional extract* must be made, which i.a. brings new process documents. The deadline for submitting documents for actual additional extracts was set for **2 January 2019**.

The parties must make a new legal statement. The deadline for submitting this was set for **2 January 2019**. Schedule must also be sent to the Supreme Court by **2 January 2019**.

The deadline for submission of final submissions was set for **21 December 2018**. This i.a. in order for the parties to have the opportunity to comment on each other's final submissions should the need arise.

### **Interpreter**

Østgård stated that representatives from SIA North Star Ltd want to be present also during the processing of the case in the Grand Chamber, and that they have requested the appointment of interpreters – preferably the same as during the department processing.

Preparatory judgments will clarify whether interpreters are to be appointed, and possibly how the interpretation is to take place, within a short time.

### **Other**

The parties had no further questions. Preparatory judges called on the parties to contact the Supreme Court, e.g. with investigator Kristian Klem, if they should have any questions later during the case preparation.

The court adjourned at 13.44.

/signature/  
Espen Bergh

/stamp: SUPREME COURT OFFICE \* OSLO/

/signature/  
Kristian Klem



# NORGES HØYESTERETT

## Rettsbok

---

Den 30. november 2018 kl. 13.00 ble det holdt forberedende rettsmøte i sak nr. 18-064307STR-HRET.

I.

Rafael Uzakov

(advokat Hallvard Østgård)

mot

Påtalemyndigheten

(førstestatsadvokat Lars Fause)

II.

SIA North Star LTD

(advokat Hallvard Østgård)

mot

Påtalemyndigheten

(førstestatsadvokat Lars Fause)

---

Møtet ble holdt som fjernmøte.

Dommer: Espen Bergh

Utredet: Kristian Klem

Til stede: Advokat Hallvard Østgård og førstestatsadvokat Lars Fause

### **Sakens hovedspørsmål, avgrensning av forhandlingene mv.**

Forberedende dommer understreket at avgrensningen av forhandlingene som gjaldt for avdeling, også gjelder for forhandlingene i storkammer, jf. beslutningen fra avdeling 22. november 2018 om overføring av saken til forsterket rett, henvisningsbeslutningen 4. juni 2018 og rettsboken 20. juni 2018 fra det forrige saksforberedende møtet. Saken står altså, formelt sett, på samme måte for storkammer som den gjorde for avdeling. Høyesterett skal

behandle spørsmålet om snøkrabben er en sedentær art etter havrettskonvensjonen art. 77, og om fangst av snøkrabbe på norsk kontinentalsokkel uten at fartøyet innehar gyldig dispensasjon fra forbudet, er straffbart uavhengig av om Svalbardtraktaten gjelder i det aktuelle området, og uavhengig av om forskriften om forbud mot fangst av snøkrabbe, eller praktiseringen av den, strider mot likebehandlingsprinsippet (lagmannsrettens løsning). Behandlingen av spørsmålet om Svalbardtraktatens geografiske virkeområde og om forskriften, eller praktiseringen av den, strider mot likebehandlingsprinsippet, utstår til det eventuelt blir behov for å ta stilling til det.

De mulige utfall i saken som ble skissert i rettsboken 20. juni 2018, er de samme nå. Fause og Østgård gav uttrykk for at det av flere grunner kunne være hensiktsmessig at lagmannsrettens dom oppheves for tilfellet at spørsmålene knyttet til Svalbardtraktaten skulle komme på spissen. Østgård viste bl.a. til at forholdet til Svalbardtraktaten reiser flere *faktiske spørsmål* som det kan være nyttig at lagmannsretten tar stilling til før en eventuell behandling i Høyesterett.

Etter spørsmål fra Østgård ga forberedende dommer uttrykk for at det ikke skal forstås som en begrensning av spørsmålene som er henvist til ankeforhandling, at det i ankeutvalgets henvisningsbeslutning 4. juni 2018 er vist til § 2 i forskriften. Partenes utgangspunkt bør være forskriften som helhet.

Forberedende dommer gjorde det klart at det fra Høyesteretts side ikke er noen forventning om at partene går grundigere eller bredere inn på sedentærspørsmålet enn det de gjorde under ankeforhandlingen i avdeling. Det nivå som partene la seg på i avdeling for så vidt gjaldt dette spørsmålet, vil altså være forsvarlig og tilstrekkelig også for ankeforhandlingen i storkammer.

Det Høyesterett ønsker at partene går grundigere inn på i storkammer, er spørsmålet om de aktuelle fangsthandlingene er straffbare uavhengig av om Svalbardtraktaten gjelder i det aktuelle området, og uavhengig av om forskriften om forbud mot fangst av snøkrabbe, eller praktiseringen av den, strider mot likebehandlingsprinsippet (lagmannsrettens løsning). En viktig side av dette, som partene må gå grundig inn på, er om det i situasjoner der det er spørsmål om mulig brudd på folkeretten, gjelder et tilsvarende prinsipp som det som for nasjonale forhold følger av den høyesterettspraksis partene redegjorde for i avdeling. I denne sammenheng må blant annet betydningen av bestemmelsene om forholdet til folkeretten i straffeloven § 2 og havressursloven § 6 drøftes. Forberedende dommer oppfordret partene til å søke etter nasjonale og internasjonale rettskilder som kan belyse de spørsmålene som foreligger, samt å redegjøre for hvilke hensyn som gjør seg gjeldende.

Påtalemyndigheten har subsidiært anført at forskriften slik den gjaldt på handlingstidspunktet (forskrift gjeldende fra 4. januar 2017), kommer til anvendelse og gir grunnlag for straffansvar selv om snøkrabben *ikke* skal anses som sedentær art. Det vises til at fangsten i dette tilfellet uansett har foregått i et geografisk område hvor Norge i kraft av sin status som kyststat har suverene rettigheter både i havet (i vannsøylen) og på (og under) kontinentalsokkelen. Det gjøres gjeldende at det dermed ikke er avgjørende at forbudet i forskriften er angitt å gjelde «på kontinentalsokkelen» (i tillegg til norsk sjøterritorium og indre farvann).

Forberedende dommer gav uttrykk for at dette spørsmålet også må behandles ved den nye behandlingen, og at det kan være grunn til å gå *noe* grundigere inn på det enn hva som ble gjort i avdeling. I den forbindelse er det ønskelig at bl.a. forskriftens utvikling – historikken –

belyses. Partene ble også oppfordret til å gå noe nærmere inn på og forklare forholdet mellom jurisdiksjon i vannsøylen og jurisdiksjon på kontinentalsokkelen.

Østgård reiste spørsmål om påtalemyndigheten også for storkammer, i tilknytning til den subsidiære anførselen, vil fremheve betydningen av at krabbeteinene står på havbunnen. Fause bekreftet det. Østgård varslet da at det kunne bli aktuelt å fremlegge nye bevis for belyse forankring av andre fangstredskaper til havbunnen. Forberedende dommer fremhevet at det her er tale om et mindre underspørsmål knyttet til en subsidiær anførsel, som ikke står sentralt i saken. Forberedende dommer foreslo at partene drøftet håndteringen av dette seg imellom. Dersom Østgård fastholder at det er behov for fremleggelse av materiale knyttet til dette spørsmålet, må det klargjøres og begrunnes i prosesskriv.

### Utdrag, sluttinnlegg og tidsplan

Partene kan bruke de samme *faktiske utdrag* som under avdelingsbehandlingen. Det må imidlertid lages et *faktisk tilleggsutdrag*, som bl.a. tar med nye prosessdokumenter. Frist for innsending av dokumenter til faktisk tilleggsutdrag ble satt til **2. januar 2019**.

Partene må lage nytt *juridisk utdrag*. Frist for innsendelse av dette ble satt til **2. januar 2019**. *Tidsplan* må også være sendt til Høyesterett innen **2. januar 2019**.

Frist for innsendelse av sluttinnlegg ble satt til **21. desember 2018**. Dette bl.a. for at partene skal få anledning til å kommentere hverandres sluttinnlegg hvis det skulle bli behov for det.

### Tolk

Østgård opplyste at representanter fra SIA North Star Ltd ønsker å være til stede også under behandlingen av saken i storkammer, og at de har bedt om oppnevning av tolker – gjerne de samme som under avdelingsbehandlingen.

Forberedende dommer vil avklare om det skal oppnevnes tolker, og eventuelt hvordan tolkingen skal foregå, innen kort tid.

### Annet

Partene hadde ikke ytterligere spørsmål. Forberedende dommer oppfordret partene til å ta kontakt med Høyesterett, f.eks. med utreder Kristian Klem, hvis de skulle ha noen spørsmål senere under saksforberedelsen.

Retten hevet kl. 13.44.

*Espen Bergh*

Espen Bergh



*Kristian Klem*  
Kristian Klem